

330441-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tar-reklamar u l-marketing – Werbung (Kreativagentur)

OJ S 92/2026 13/05/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Zoo Leipzig GmbH

Email: office@zoo-leipzig.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Werbung (Kreativagentur)

Deskrizzjoni: Der Zoo Leipzig sucht einen Partner für die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Markenkommunikation und Werbung zur Weiterentwicklung der bestehenden Kommunikationsstrategie und der Marketingaktivitäten.

Identifikatur tal-proċedura: f23bae74-c515-4b99-a998-12078c172e69

Tip ta' proċedura: Innegożjati bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejhha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79340000 Servizi tar-reklamar u l-marketing

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Frodi: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123 und 124 GWB, ferner diejenigen nach § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG und § 21 SchwarzarbG, § 22

Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz oder im Zusammenhang mit den Sanktionen gegen Russland. Hierzu ist eine Eigenerklärung über das Formblatt "Teilnahmeantrag" abzugeben.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Ausschreibung "Strategische und operative Werbedienstleistungen"

Deskrizzjoni: Der Auftrag umfasst strategische und operative Elemente. Es sollen die nachfolgenden Ziele verwirklicht werden: • Steigerung der Awareness innerhalb der Zielgruppen in den Zielmärkten. (Top of Mind, First Choice, Relevant Set) • Schärfung des Markenimage; Differenzierung, Attraktivität und Alleinstellung gegenüber relevanten Mitbewerbern. • Sicherung und mittelfristiger Ausbau der jährlichen Besucherzahlen. Im operativen Teil ist Folgendes Gegenstand des Auftrags: • Umsetzung (Konzeption, Kreation, Text, Reinzeichnung, Beratung, Projektmanagement, Produktionssteuerung) aller bestehenden und künftigen Werbemaßnahmen des Zoo Leipzig • Zuarbeit jährliche Budgetplanung und Budgetcontrolling

Identifikatur intern: LOT-0001 2026-Zoo-Werbung

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79340000 Servizzi tar-reklamar u l-marketing

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Eine zweimalige Verlängerung (einseitige Option seitens des Auftraggebers) um je ein weiteres Jahr, bis maximal Ende 2030, ist möglich.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erforderlich ist der Nachweis der bestehenden Betriebs- oder Berufshaftpflichtversicherung durch Vorlage einer Kopie des Versicherungsscheins und Eigenerklärung (im Teilhmeantrag) zur Anpassung auf Deckungssumme 200.000 € für Vermögensschäden, jeweils bezogen auf den jeweiligen Schadenfall. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist der Versicherungsschein für jedes Mitglied beizufügen. Bezüglich der Eigenerklärung zur Anpassung auf die geforderte Deckungssumme genügt es, wenn sie von der Bewerbungsgemeinschaft insgesamt vorgelegt wird.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es sind Angaben zum Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre zu machen. Mindestvorgabe (§ 45 Abs. 1 S. 2 VgV): Mindestens 500.000 € (netto) pro Jahr im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023 – 2025). Der Teilnahmeantrag ist für diese Angabe zu verwenden. Bei Bewerbungsgemeinschaften sind diese Nachweise für jedes Mitglied beizufügen. Bezüglich den Mindestumsatzvorgaben genügt es, wenn sie von der Bewerbungsgemeinschaft insgesamt erbracht werden.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es sind Angaben zum Jahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags zu machen (Werbedienstleistungen ohne: Realisierung von Events; PR; Erstellung von Websites; ohne Mediakosten; fremdvergebene Aufträge in den Bereichen Druck und Media). Mindestvorgabe (§ 45 Abs. 1 S. 2 VgV): Mindestens 500.000 € (netto) pro Jahr im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Der Teilnahmeantrag ist für diese Angaben zu verwenden. Bei Bewerbungsgemeinschaften sind diese Nachweise für jedes Mitglied beizufügen. Bezüglich den Mindestumsatzvorgaben genügt es, wenn sie von der Bewerbungsgemeinschaft insgesamt erbracht werden.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erforderlich ist eine Eigenerklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Bewerbers (gegliedert nach freien und festangestellten Mitarbeitern sowie nach Leistungsbereichen) sowie die Anzahl der festangestellten Mitarbeitenden im Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrags sowie die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist, gegliedert nach freien und festangestellten Mitarbeitern sowie nach Leistungsbereichen; Der Teilnahmeantrag ist für diese Angabe zu verwenden. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist dieser Nachweis für jedes Mitglied beizufügen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorzulegen sind vergleichbare Referenzen aus den letzten 3 Jahren (seit dem 01.01.2023). Unter vergleichbaren Referenzen versteht der Auftraggeber Referenzen, die in Art und Umfang mit den zu beauftragenden Leistungen vergleichbar sind. Für den Nachweis des Vorliegens vergleichbarer Referenzen ist einerseits der Teilnahmeantrag im entsprechenden Abschnitt auszufüllen. Zudem sind geeignete Unterlagen vorzulegen (etwa in Form einer Kurzdarstellung der Referenz unter Angabe von Aufgabe und Beispielen für die Umsetzung), anhand derer der Auftraggeber die Vergleichbarkeit sowie die Erfüllung der Mindestanforderungen und der „Punktekriterien“ gem. § 51 VgV beurteilen kann. - Mindestanforderung 1: Es müssen mindestens zwei Referenzen eingereicht werden. - Mindestanforderung 2: Die Referenzen gem. Mindestanforderung 1 (also insgesamt mindestens zwei Referenzen) müssen aus dem Bereich Tourismus/Freizeit stammen (der Referenzauftrag betrifft die überregionale B2C Vermarktung einer Einrichtung wie: Freizeitpark; Tierpark; Zoologischer Garten; Museum; Nationalpark; Tourismusregion, Center Parcs, Hotels Sportvereine o. Ä.). Mindestvertragslaufzeit: 6 Monate. - Mindestanforderung 3: Wenigstens eine Referenz (es kann sich um eine weitere, aber auch

um dieselbe handeln, die die Mindestanforderung 2 erfüllt; dies wird freigestellt) hatte die kreative Umsetzung und Realisierung eines später überregional ausgestrahlten TV-Werbespots zum Gegenstand. Bei Bewerbungsgemeinschaften genügt es, wenn jeweils ein Mitglied die Mindestanforderungen erfüllt, dies können auch unterschiedliche Mitglieder sein. Es dürfen maximal insgesamt 4 Referenzen eingereicht werden.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 4

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kompetenz und Erfahrung des Projektleiters

Deskrizzjoni: Kompetenz und Erfahrung des Projektleiters

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kreative Leitidee

Deskrizzjoni: Kreative Leitidee

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Ideenskizze

Deskrizzjoni: Ideenskizze

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Budget / Agenturhonorar

Deskrizzjoni: Budget / Agenturhonorar

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E94417874>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E94417874>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteeċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 12/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der AG verfährt nach § 56 Abs. 2 bis 4 VgV.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permess

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Erkennt ein Bewerber oder Bieter einen Verstoß gegen Vergabevorschriften im vorliegenden Vergabeverfahren, hat er dies gegenüber dem Auftraggeber gem. § 160 Abs. 1 Nr. 1 GWB innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen zu rügen. Unabhängig davon müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die bereits aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Außerdem müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Verstößt ein Bieter gegen diese Obliegenheiten, ist ein etwaiger Antrag auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1-3 GWB unzulässig. Teilt der Auftraggeber auf eine Rüge eines Bieters mit, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Rügeführer hiergegen einen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen. Der Antrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Es wird darauf hingewiesen, dass bei Durchführung eines Nachprüfungsverfahrens alle Verfahrensbeteiligten nach § 165 Abs. 1 GWB ein Akteneinsichtsrecht haben. Mit der Abgabe eines Angebotes wird dieses in die Akten des Auftraggebers aufgenommen. Jeder Bieter muss daher mit der konkreten Möglichkeit rechnen, dass sein Angebot mit allen Bestandteilen von den anderen Verfahrensbeteiligten bei der Vergabekammer eingesehen wird. Es liegt daher im eigenen Interesse eines jeden Bieters, schon in seinem Angebot auf wichtige Gründe, die nach § 165 Abs. 2 GWB die Vergabekammer veranlassen, die Einsicht in die Akten zu versagen, hinzuweisen und diese in den Unterlagen entsprechend kenntlich zu machen.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Zoo Leipzig GmbH

Numru tar-registrazzjoni: Berichtseinheit-ID 00010192

Inderizz postali: Pfaffendorfer Str. 29

Belt: Leipzig
Kodiċi postali: 04105
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: office@zoo-leipzig.de
Telefown: +49 341 5933 500
Indirizz tal-internet: <https://www.zoo-leipzig.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Numru tar-reġistrazzjoni: Referat 38

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04103

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: dc5ebc9d-75cb-467d-9068-08891b7ff8eb - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 11/05/2026 12:16:32 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 330441-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 92/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/05/2026